

# MITTEILUNGSBLATT

## MARKT IRSEE



HERAUSGEGEBEN VON DER MARKTGEMEINDE IRSEE  
Gemeinde Irsee · Meinrad-Spieß-Platz 1 · 87660 Irsee · Telefon 08341/2214 · Fax 08341/101529 · info@irsee.de · www.irsee.de

**Dezember 2016 - Nr. 7**

### **Weihnachtsgrüße**

Im zurückliegenden Jahr bereicherten viele gesellschaftliche und kulturelle Ereignisse unser Dorfleben. Kommunal wurden viele Vorhaben auf den Weg gebracht bzw. vollendet. Es ist für den Gemeinderat und den Bürgermeister sehr erfreulich, dass Sie, liebe Irseerinnen und Irseer, uns das Vertrauen schenken und unsere Beschlüsse mittragen. Zum Erfolg tragen natürlich auch die vielen Ehrenamtlichen bei, die als Vereinsvorstände, Vereinsmitglieder oder anderweitig das Dorfgeschehen mitgestalten. Die Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen des Bezirkes und der Pfarrgemeinde sowie der Gewerbetreibenden war auch dieses Jahr von Rücksicht und Vertrauen geprägt. Der Bürgermeister und der Gemeinderat bedanken sich recht herzlich bei allen, die zum Erfolg im Jahre 2016 beigetragen oder den Markt Irsee mit Geldspenden unterstützt haben. Wir wünschen allen eine frohe Weihnachtszeit und ein erfolgreiches und gesundes Neues Jahr 2017.

### **Jahresrückblick 2016**

Der Markt Irsee erhielt zwei große Auszeichnungen. Im Rahmen des Baukulturpreises wurde das jahrzehntelange Ringen um das Dorfbild beeindruckend gewürdigt. Der Bundespreis „REGIOkommune“ wurde, vor allem auf Grund des Wirkens vom Biomarkt um ein ökologisches Marktsystem, verliehen. An der St. Stephanskirche wurde der Außenputz punktuell saniert und der Anstrich gesamt erneuert. Die Resterschließung der Magnus-Remy-Straße wurde abgeschlossen. Die Planungen für den Breitbandausbau sind fertiggestellt. Der Baubeginn wird im Frühjahr 2017 erfolgen. Der „Hebauf“ zum Turnhallenrohbau wurde im September gefeiert, bevor der Innenausbau begann.

Der Gesamtschuldenstand ist trotz großer Investitionen auf ein historisches Tief gefallen. Dies ermöglicht uns eine gute finanzielle Perspektive für die nächsten Jahre. Die Integration der Asylantenfamilien in unsere Gesellschaft ist durch das außergewöhnliche Engagement des Helferkreises beeindruckend vorangebracht worden. Die Fazenda da Esperança konnte ihren Wohntrakt fertigstellen und eine neue Großküche in Betrieb nehmen. Im kulturellen Bereich leuchteten zum leider letzten Mal die Zelttage der Kleinkunsthöhle Altbau mit dem Festival „End of Tent“, das viel Zustimmung erhielt und ein großer Erfolg war. Ende September war die Deutschlandpremiere der Buchverfilmung „Nebel im August“ von Robert Domes. Der Film dokumentiert eindrucksvoll das Leben und Sterben von Ernst Lossa in der NS-Diktatur. Das hochwertige Angebot an Kulturveranstaltungen ist auch dank der Schwabenakademie weiter gewachsen. Unsere Vereine gestalteten durch ihre Veranstaltungen ein buntes Dorfleben. Die 30-jährige Partnerschaft mit unserer französischen Gemeinde Montsûrs wurde im Klostergarten im Rahmen des 35-jährigen Bestehens des Bildungszentrums kräftig gefeiert. Der Markt Irsee ist stolz auf das gesellschaftlich Erreichte und bedankt sich bei allen Beteiligten und seinen Bürgerinnen und Bürgern für ihr Engagement und geht erwartungsvoll ins Jahr 2017.

### **Stellenanzeige 1**

Die Verwaltungsgemeinschaft Pforzen ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts, bestehend aus den Mitgliedsgemeinden Irsee, Pforzen, Rieden und ist tätig für die Interessen von ca. 5.000 Bürgerinnen und Bürger. Zur Verstärkung unseres Mitarbeiterteams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Verwaltungskraft in Teilzeit auf mindestens 30 Stunden. Wünschenswert wäre eine abgeschlossene

Ausbildung in den Bereichen  
Bürokauffrau/Bürokaufmann, Steuerfach- oder  
Rechtsanwaltsfachangestellte/r.

Ihr Profil:

- gute Kenntnisse in den MS-Office Programmen
- hohes Maß an Bereitschaft für flexibles, weitsichtiges und ehrgeiziges Handeln
- Eigeninitiative und selbständiges Arbeiten sowie kooperativer Arbeitsstil
- schreibtechnische Qualifikationen, Textformulierung und -gestaltung

Ihr Aufgabenbereich:

- betriebliche Organisation
- Kommunikation und Kooperation im Büro
- Verwaltungs- und Schreibtätigkeiten

Wir bieten:

- Eine abwechslungsreiche interessante und anspruchsvolle Aufgabe in einem motivierten, aufgeschlossenen Team
- Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des TVÖD
- Wir arbeiten in Gleitzeit

Sind Sie interessiert, dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens 31.12.2016 an  
Verwaltungsgemeinschaft Pforzen,  
Gemeinschaftsvorsitzender Herrn Hofer,  
Bahnhofstr. 7, 87666 Pforzen  
Für Ihre Fragen stehen wir gerne unter Tel.  
08346/9209-0 zur Verfügung.

## Stellenanzeige 2

Stellenanzeige 2

Die Marktgemeinde Irsee sucht für ihren Kindergarten zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n engagierte/n Erzieher/in mit 30 Wochenstunden als Gruppenleitung  
Der Kindergarten Irsee umfasst zwei Kindergärten- und eine Krippengruppe.

Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum/zur Erzieher/in
- Teamfähigkeit, Flexibilität, Selbständigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Offenheit für die Bedürfnisse der Kinder und Fragen der Eltern

Wir bieten:

- Entgelt nach TVöD mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- eine unbefristete Anstellung

- eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Möglichkeiten der Fort- und Weiterbildung
- ein motiviertes und qualifiziertes Team

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige  
Bewerbung

bis spätestens 15. Dezember 2016 an die  
Verwaltungsgemeinschaft Pforzen, z. Hd. Frau  
Helmschrott,  
Bahnhofstraße 7, 87666 Pforzen oder per E-Mail  
an [info@pforzen.bayern.de](mailto:info@pforzen.bayern.de)

## Stellenanzeige 3

Die Marktgemeinde Irsee sucht für die Grundschule zum 01. Januar 2016 eine  
Mitarbeiterin in der Mittagsbetreuung auf 450 €  
Basis im Umfang von 12 bis 13 Wochenstunden  
(Arbeitszeiten: Montag bis Freitag während der Schulzeit, keine in den Ferien).

Wir erwarten Freude im Umgang mit Kindern, Zuverlässigkeit und Teamfähigkeit. Pädagogische Vorkenntnisse bzw. Erfahrung in der Arbeit mit Kindern sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung.

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 15. Dezember 2016 an den Markt Irsee, Meinrad-Spieß-Platz 1, 87660 Irsee oder per E-Mail an: [info@irsee.bayern.de](mailto:info@irsee.bayern.de)

## Bauvorhaben Marktstraße 20

Der Gemeinderat genehmigte den Plan zum Neubau des Gebäudes in der Marktstraße 20. Im Gebäude werden zehn Wohnungen untergebracht, zum größten Teil barrierefrei. Der Neubau wird die Kubatur des jetzigen Gebäudes in Struktur und Größe genau nachbilden. Der Abstand zur Kreisstraße (Marktstraße) muss allerdings vergrößert werden. Dadurch wird dieser Gebäudeteil etwas kleiner als im Bestand.

Das Gebäude erhält eine Tiefgarage, um die notwendigen Parkplätze bereit zu halten. Die Fassadengestaltung wurde exakt nach den Vorgaben des Marktgemeinderates übernommen. Der Baubeginn soll im Frühjahr 2017 erfolgen. Durch diesen Neubau wird das Erscheinungsbild der oberen Marktstraße erheblich aufgewertet und eine sinnvolle Nachnutzung eines ehemaligen landwirtschaftlichen Gebäudes gewährleistet.

## Baukontrollen

Der Markt Irsee wird in Zukunft wieder mehr Kontrollen während der Bauphase von Neu- bzw.

Umbauten durch das Landratsamt Ostallgäu durchführen lassen. Leider werden die Baumaßnahmen oftmals in Teilbereichen nicht nach den genehmigten Planunterlagen durchgeführt. Vor allem werden immer wieder Tekturänderungen ohne Genehmigung des Marktes Irsee vorgenommen. Zum Erhalt und zur Weiterentwicklung des gesamten Ortsbildes ist es aber unerlässlich, sich an die planerischen Vorgaben zu halten. Sollten sich dennoch während der Bauphase Erkenntnisse zeigen, die eine Veränderung gegenüber dem genehmigten Plan rechtfertigen, ist der Gemeinderat jederzeit bereit die Planunterlagen nach erneuter Eingabe zu überprüfen und evtl. zu genehmigen.

### **Turnhallenneubau**

Der Bauzeitenplan zum Turnhallenneubau wird größtenteils eingehalten. Die Installationen Heizung, Sanitär, Elektro und Lüftungsbau sind im Zeitplan. Die Fenster werden derzeit eingebaut. Die Akustikdecke ist fertiggestellt. Im Januar wird der Fußboden mit integrierter Heizung in der Halle verlegt.

### **Bebauungsplanänderung „Sondergebiet Biogasanlage in Oggenried“**

In der Gemeinderatssitzung vom 08. November 2016 wurde der Billigungsbeschluss zur zweiten Änderung des Bebauungsplans zur öffentlichen Auslegung im vereinfachten Verfahren vom Gemeinderat gefasst. Die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Träger öffentlicher Belange, gemäß § 4 Abs. 2 i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB, kann nun durchgeführt werden. Die Verwaltung wurde beauftragt, die notwendigen Verfahren in Gang zu setzen.

### **St. Stephan**

Die Sanierungsarbeiten am Außenputz sind abgeschlossen. Der provisorische Brunnen auf der Südseite der Kirche soll ersetzt werden. Der St. Stephansverein unterbreitete einen Vorschlag zur Neuerstellung eines Brunnens, der nach einem Vororttermin mit dem Gemeinderat umgesetzt werden soll. Der Markt Irsee übernimmt einen Kostenanteil von bis zu 6.000,-- €. Der Kostenvoranschlag beläuft sich auf ca. 13.000,-- €. Der Brunnen soll bis zum Frühjahr 2017 fertiggestellt werden.

### **Leader Projekt**

Der Gemeinderat hat beschlossen am Leader

Projekt „Modellhaftes Grünflächenmanagement und Umweltbildung zum Schutz heimischer Blumenwiesen“ teilzunehmen. Hierdurch soll eine weiterentwickelnde Pflege unserer kommunalen Grünflächen erreicht werden.

### **Breitbandausbau**

Die Planungen zum Breitbandausbau sind fertiggestellt. Alle beteiligten Träger öffentlicher Belange wurden in den Planungsprozess miteingebunden. Die Unterlagen können im Gemeindeamt während der üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Zurzeit werden die Möglichkeiten erläutert, um mit anderen Spartenträgern (vor allem mit der Lechverteilnetz GmbH) eine gemeinsame Erdverlegung, im Rahmen des Netunterhaltes zu realisieren. Die Ausführung der Arbeiten soll im Frühjahr 2017 (je nach Wetterlage) stattfinden.

### **Gefahrenhinweiskarte Alpenvorland**

Das Bayer. Landesamt für Umwelt hat auf Grund von Schadensereignissen eine Gefahrenhinweiskarte für Bayern erstellen lassen. Der Markt Irsee wurde bezüglich seiner geologischen Gegebenheiten eingehend untersucht. Die obere Süßwassermolasse und die Altmoräne kennzeichnen unsere geologischen Formationen. Diese Formationen ermöglichen den Wasserreichtum von Irsee, bergen aber auch altbekannte Gefahren, wie Hangrutschungen in einigen Gemeindebereichen (Frühlingstraße, Staffel, Kreisstraße OAL 12, vorderer Bereich in der Maxau und Oggenrieder Weiher). Durch diese Karte ist es möglich die Bereiche genau abzugrenzen und bei Baumaßnahmen geeignete Bauverfahren zu wählen, welche die Bodenbeschaffenheit nicht negativ beeinflussen und Hangrutschungen vorbeugen. Eine Gefahr für Leib, Leben und Eigentum besteht auch in diesen Bereichen nicht.

### **Volkstrauertag**

Der Volkstrauertag mit anschließender Totenehrung wurde vom Veteranenverein abgehalten. In den Ansprachen am Mahnmahl wurde deutlich herausgestellt, dass der Volkstrauertag ein Tag gegen „das Vergessen“ ist. Nur wer die Vergangenheit kennt, wird gegenüber der Zukunft nicht blind. Die Opfer der Gewaltherrschaft erinnern uns an diesem Tage, was passieren kann, wenn die Menschen nicht jeden Tag wachsam gegenüber Intoleranz und Ausgrenzung sind.

Eisen (Fe) <0,005 mg/l  
Aluminium (Al) <0,02 mg/l

Diese ermittelten Analysedaten entsprechen den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

## **Korrosionschemische Beurteilung Trinkwasser (Entnahmestelle: Schule)**

Aufgrund der Eigenüberwachungsverordnung wurde unser Trinkwasser turnusmäßig vom Labor AGROLAB untersucht.

Das Irseer Trinkwasser ist ein natürlich mineralisiertes Wasser, das dem Härtebereich „hart“ nach dem Waschmittelgesetz entspricht. Daher neigt es tendenziell zu Kalkabscheidungen. Kalk ist ungiftig und nicht gesundheitsschädlich sondern als Mineralstoff für den Körper wichtig. Kalkabscheidendes Wasser ist nicht aggressiv. Es verhindert sogar das Rosten von Eisenwerkstoffen.

Zu unterscheiden davon sind feuerverzinkte Werkstoffe:

Schmelztauchverzinkte Eisenwerkstoffe dürfen nicht eingesetzt werden, da die Basekapazität bis pH 8,2 größer als 0,2 mmol/l ist (Prüfergebnis 0,96 mmol/l). Ausnahmen von dieser Regelung sind nur nach Einzelfallprüfung gemäß DIN 50931 Teil 1 möglich.

Andere im Verteilernetz und in der Hausinstallation übliche und zugelassene Werkstoffe sowie Materialien, wie Kupfer, Edelstahl und Kunststoff können eingesetzt werden.

Für die richtige Werkstoffauswahl sprechen Sie Ihren Installateur an.

Alle sonstigen Prüfungsparameter sind einwandfrei und liegen weit unter den gesetzlichen Grenzwerten.

Damit ist wieder amtlich festgestellt: „Unsere Trinkwasserqualität ist sehr gut“.

Qualität des Trinkwassers: ermittelter Wert  
Gesamthärte dh 19,5 - Härtegrad 3  
pH-Wert (berechnet) 7,27

### **Kationen**

Calcium (Ca) 95,2 mg/l  
Magnesium (Mg) 27,0 mg/l  
Natrium (Na) 2,4 mg/l  
Kalium (K) <0,5 mg/l  
Ammonium (NH<sub>4</sub>) <0,01 mg/l

### **Anionen**

Säurekapazität bis pH 4,3 6,79 mmol/l  
Chlorid (Cl) 6,1 mg/l  
Sulfat (SO<sub>4</sub>) 8,5 mg/l  
Nitrat (NO<sub>3</sub>) 9,8 mg/l  
Nitrit (NO<sub>2</sub>) <0,02 mg/l

### **Summarische Parameter**

TOC 0,5 mg/l

### **Anorganische Komponenten**

Mangan (Mn) <0,005 mg/l

## **Kindergarten**

Die Leiterin des Kindergartens Irsee, Frau Manuela Klaiber, verlässt uns auf eigenen Wunsch zum 31. Dezember 2016.

Der Marktgemeinderat ernannte die bisherige ständige Stellvertreterin, Frau Nadja Thaler, zur Kindergartenleitung. Frau Petra Mair wurde kommissarisch zur ständigen Stellvertreterin berufen.

Wir wünschen dem neuen Führungsteam viel Glück und Erfolg in ihrem neuen Aufgabenbereich. Frau Klaiber wünschen wir für die Zukunft alles Gutes und bedanken uns für die Zusammenarbeit.

## **Elternbeirat Kindergarten**

Die Wahl der Mitglieder des Kindergartenbeirats und ihrer Stellvertreter im Kindergartenjahr 2016/2017 fand am 17. Oktober 2016 statt. Als Mitglieder des Beirats sind gewählt:

1. Vorsitzender: Herr Jürgen Schmuck
  2. Vorsitzender: Herr Michael Kiefer
  3. Vorsitzende: Frau Marion Dengler
- Schriftführerin: Frau Sandra Richter  
Beisitzerinnen: Frau Anja Fiedler  
Frau Bianca Rauh

Der Markt Irsee wünscht dem neuen Kindergartenbeirat viel Erfolg und bedankt sich recht herzlich für das ehrenamtliche Engagement.

## **Elternbeirat Schule**

Zu Beginn des Schuljahres werden in jeder Klasse zwei Klassenelternsprecher gewählt, die aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden und einen Stellvertreter bestimmen. In diesem Jahr wirken an unserer Schule wieder acht Klassenelternsprecher mit. Die Mitglieder des Elternbeirats stehen nicht nur den Lehrkräften helfend zur Seite, sondern wirken vor allem auch innovativ auf die Gestaltung unseres Schullebens ein.

Als Klassenelternsprecher wurden an den Elternabenden gewählt:

1. Klasse: Frau Anna Maria Vater  
Stellvertretung: Frau Julia Helbig
2. Klasse: Herr Thomas Kees  
Stellvertretung: Herr Martin Zurek
3. Klasse: Frau Barbara Glantschnig

Stellvertretung: Frau Sabine Blumtritt  
4. Klasse: Herr Stefan Glocker  
Stellvertretung: Herr Martin Neureuter

Zur Vorsitzenden des Gesamtelternbeirates wurde gewählt:  
Frau Anna Maria Vater

Stellvertreterin: Frau Barbara Glantschnig

Der Markt Irsee gratuliert den gewählten Mitgliedern recht herzlich und wünscht viel Erfolg bei ihrem ehrenamtlichen Engagement.

## **BBV-Ortsverband**

Bei den turnusgemäßen Neuwahlen wurde Herr Reinhold Baumann mit sehr großer Mehrheit im Amt bestätigt. Die Ortsbäuerin, Frau Christine Rietzler, wurde ebenso eindrucksvoll in ihrem Amt bestätigt.

Der Markt Irsee gratuliert recht herzlich zur Wiederwahl und hofft auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

## **Feuerwehr**

Die Nachwuchsarbeit in der Freiwilligen Feuerwehr Irsee ist vorbildlich und verdient höchste Anerkennung. Die Freiwillige Feuerwehr ist die wichtigste Organisation in der kommunalen Daseinsvorsorge und muss stets einsatzbereit sein und weiterentwickelt werden. Deshalb ist die Nachwuchsarbeit äußerst wichtig. Die Prüfungen, die im Herbst stattfanden, konnten alle Teilnehmer mit großem Erfolg ablegen (siehe auch Artikel „Kinder- und Jugendfeuerwehr“).

Der Markt Irsee bedankt sich bei allen Ausbildern und Kinder- und Jugendbetreuern für die wertvolle Arbeit. Im Einzelnen sind dies folgende Feuerwehrkameraden/Innen: Frau Stefanie Betzmeir, Herr Manfred Lang, Herr Peter Steiner, Herr Benedikt Steiner, Herr Sven Adolf und Herr Bernhard Winkler.

Den Kindern und Jugendlichen, welche die Prüfung abgelegt haben, gratulieren wir recht herzlich und wünschen ihnen eine lange Karriere in der Feuerwehr.

## **Asyl**

Nach Angaben des Landratsamtes Ostallgäu bleiben die drei Unterkünfte im Markt Irsee erhalten. Unsere anerkannten bzw. substituierten Asylanten dürfen weiterhin die Unterkünfte auf Kosten der Regierung von Schwaben belegen. Ein Wohnortwechsel in einen anderen Ort kann

nach der derzeitigen Rechtslage nur in bestimmten Ausnahmefällen gestattet werden.

## **Grenzbepflanzung**

Der Bewuchs an der Grenze zu Nachbargrundstücken ist oftmals Anlass von Diskussionen. Meistens sind Bäume, die natürlich im Laufe der Zeit in die Höhe wachsen, der Anstoß zur Kritik, wie z. B. erhöhter Schattenwurf, Laub- bzw. Nadelabwurf oder oftmals auch die Angst vor evtl. Sturmschäden durch umfallende Bäume bzw. herabfallende Äste. Der Gesetzgeber hat hierfür Regelungen getroffen. Dabei werden viele Fälle allerdings außer Acht gelassen. Die Verkehrssicherungspflicht ist auf jeden Fall geregelt und kann im Schadensfall haftungsrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen. Die Baumschutzverordnung des Marktes Irsee ist auf Privatgrund auf jeden Fall zu beachten.

Trotz aller Rechtsvorschriften sollte es aber in einer Dorfgemeinschaft möglich sein, miteinander zu reden und Lösungsmöglichkeiten auszuloten. Die Marktgemeinde kann hier nur vermittelnd tätig werden.

## **Hundehalteverordnung/ Satzung Hundesteuer**

Der Gemeinderat behandelte in der öffentlichen Sitzung vom 22. November 2016 die Verordnung des Marktes Irsee über das freie Umherlaufen von großen Hunden und Kampfhunden und die Satzung für die Erhebung einer Hundesteuer vom 31. Mai 2011. Der Gemeinderat beschloss beide unverändert zu belassen. Im Anhang des Gemeindeblattes sind die Verordnung und die Satzung beigefügt.

## **Wildschweine**

Im Bereich Oggenried/Eiberg wurden im Herbst vermehrt Wildschweinschäden gemeldet. Die Jagdgenossenschaft regulierte diese Schadensereignisse.

## **Vandalismus**

In letzter Zeit häufen sich seltsame Vorkommnisse in Irsee, wie zerkratzte Autos und Zerstörungssucht an christlichen Gedenksteinen. Wir wissen leider noch nichts über den/die Verursacher, aber „General Zufall“ wird bestimmt

einmal wachsam sein. Es wird auf jeden Fall darum gebeten, dass der/die Verursacher über ihre Taten nachdenken und sich anderweitig positiv in die Gesellschaft einbringen. Dies wäre für alle ein Gewinn.

### **Abbrennen von Feuerwerkskörpern**

Das neue Jahr begrüßen wieder viele Menschen mit Böllern und Raketen. Leider kommt es immer wieder vor, dass die alljährliche Silvesterfreude durch Unfälle und Brände, die durch den unsachgemäßen und teilweise fahrlässigen Umgang mit Feuerwerkskörpern verursacht werden, getrübt wird. Deshalb achten Sie bitte darauf, Feuerwerkskörper nicht leichtfertig, sondern mit der notwendigen Sorgfalt abzubrennen. Beachten Sie auch, dass Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren an keine Raketen und Böller gelangen, da sie damit in Gefahr gebracht werden.

Verhalten sie sich fair und nehmen sie auch Rücksicht auf andere Menschen. In unmittelbarer Nähe von Kirchen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern verboten.

Entsorgung von Feuerwerkskörpern

Das Abbrennen von Feuerwerkskörpern an Silvester hinterlässt leider immer viel Müll. Besonders auf Straßen werden gerne Böller und Raketen angezündet und der Müll wird einfach hinterlassen. Wir möchten Sie deshalb bitten, Ihren Müll wieder einzusammeln, auch wenn sich dieser vielleicht nicht auf Ihrem Grundstück befindet, da wir alle wieder eine saubere Umgebung wollen. Zudem können abgebrannte Feuerwerkskörper eine Brandgefahr darstellen.

### **Wirtschaftsportal des Landkreises – Werbetext für Irsee**

Als Markt im Landkreis Ostallgäu ist Irsee ein Mitglied der Verwaltungsgemeinschaft Pforzen. Die Bundesstraßen B 12 und B 16 sind in kurzer Zeit zu erreichen.

In Irsee leben auf einer Fläche von 17,47 km<sup>2</sup> etwa 1.500 Einwohner. Bei stetig steigender Tendenz erfuhr die Bevölkerungszahl zwischen den Jahren 1988 und 2008 gar einen Zuwachs von circa 14 %. Man geht ferner davon aus, dass der Markt im Vergleich mit den übrigen Gemeinden des Ostallgäus 2028, als eine der zwei einzigen, ein geringeres Durchschnittsalter als 2014 aufweisen wird.

Der Ort bietet obendrein ein vielseitiges Vereinsleben, einen Kindergarten und eine Volksschule. In der nahe liegenden kreisfreien Stadt Kaufbeuren werden unter anderem Realschule, Gymnasium, Berufsschule und das nächstgelegene Krankenhaus unterhalten. Irsee an sich verfügt darüber hinaus bereits großflächig über Breitband-Internetzugänge. Der Auf-

beziehungsweise Ausbau von Internet Hochgeschwindigkeitsnetzen im Rahmen des Breitband-Förderprogramms des Freistaats Bayern wird bis 2018 abgeschlossen sein. Die Übertragungsraten werden dann voraussichtlich flächendeckend mindestens 50 Mbit/s im Download betragen.

Viele der dort niedergelassenen Firmen sind dem produzierenden Gewerbe und dem Einzelhandel zuzurechnen. Der Dienstleistungssektor ist allerdings am meisten ausgeprägt. Die Geschäftsfelder reichen von Maschi-nenbau über den Handel mit Buchkollektionen bis hin zu verschiedenen Installationsleistungen. In Irsee haben beispielsweise die „Fuß- und Ganganalyse Trautmann GmbH“ (Schuhmacherhandwerk), das Maschinenbauun-ternehmen „CNC-TECHNIK Thoma e K.“ oder die „Alfons Jall GmbH“ (Spenglerei, Sanitär, Heizungen und Solaranlagen) ihren Standort.

### **Winterpause der Sammelstellen für Gartenabfälle**

Die zentralen Sammelstellen für Gartenabfälle sowie die Annahmestellen für Gartenabfälle an den Wertstoffhöfen haben heuer letztmalig am Samstag, 03. Dezember 2016 geöffnet. Bürgerinnen und Bürger die während der Wintermonate Gartenabfälle entsorgen möchten, können die Sammelstellen bei der Futtertrocknung in Germaringen-Ketterschwang und an der Füssener Kompostieranlage nutzen. Bis zu einem Viertel Kubikmeter Grüngut nehmen auch die Wertstoffhöfe in Marktoberdorf und Oberostendorf entgegen. Die jeweiligen Öffnungszeiten finden sie unter [www.ostallgaeu.de/abfallwirtschaft](http://www.ostallgaeu.de/abfallwirtschaft) und in der Abfall-App Ostallgäu.

### **Öffnung der Wertstoffhöfe an Heiligabend und Silvester / Feiertagsbedingte Verschiebung der Rest- und Biomüllabfuhr zum Jahreswechsel**

Am Samstag, 24. Dezember 2016, bleiben die öffentlichen Wertstoffhöfe im Landkreis Ostallgäu sowie die Deponie in Oberostendorf geschlossen. Am Samstag, 31. Dezember 2016, haben die öffentlichen Wertstoffhöfe im Landkreis Ostallgäu zu den regulären Zeiten geöffnet. Ausgenommen ist die Deponie Oberostendorf mit angeschlossenem Wertstoffhof: Diese Einrichtung bleibt an Silvester geschlossen.

Die Leerung der Biotonne in der letzten Kalenderwoche verschiebt sich feiertagsbedingt um einen Tag nach hinten auf Samstag, 31. Dezember 2016.

Erwachsene – Tageskarte (nur Therme) 19,20 €  
Erwachsene – 4 Stunden (Therme u. Sauna)  
20,00 €  
Erwachsene – Tageskarte (Therme u. Sauna)  
25,60 €

## **LEW Verteilnetz GmbH liest Stromzähler ab – Ableser besuchen Haushalte ab dem 27. Dezember 2016**

Von Dienstag, 27. Dezember 2016, bis Mittwoch, 11. Januar 2017, werden im Netzgebiet der LEW Verteilnetz GmbH, dem unabhängigen Netzbetreiber der LEW-Gruppe, die Stromzähler abgelesen. Die vor Ort meist persönlich bekannten Ableser, sogenannte Ortsbevollmächtigte, können sich mittels einer Bescheinigung sowie dem Personalausweis ausweisen. Die LEW Verteilnetz GmbH bittet alle Kunden im Netzgebiet, den Ortsbevollmächtigten Zugang zu den Stromzählern zu gewähren.

Von welchem Stromlieferanten die Haushalte ihren Strom beziehen, spielt dabei keine Rolle. Der vom Ortsbevollmächtigten abgelesene aktuelle Zählerstand wird an den jeweiligen Stromlieferanten für die individuelle Stromverbrauchsabrechnung weitergeleitet. Wer Zweifel an der Befugnis der Ableser hat, kann sich unter der kostenfreien Rufnummer 0800 538 638 9 von Montag bis Freitag in Zeit zwischen 8 und 17 Uhr rückversichern. Treffen die Ortsbevollmächtigten einen Kunden nicht an, werfen sie eine Benachrichtigungskarte in den Briefkasten. Sie enthält alle Angaben, um einen neuen Ablesetermin zu vereinbaren oder den Zählerstand telefonisch bzw. online zu übermitteln. Die LEW Verteilnetz GmbH sorgt als regionaler Verteilnetzbetreiber für einen zuverlässigen und sicheren Betrieb des Stromnetzes und gewährleistet einen diskriminierungsfreien Netzzugang. Das Netzgebiet der LEW Verteilnetz GmbH umfasst Bayerisch-Schwaben sowie Teile Oberbayerns. Die LEW Verteilnetz GmbH ist eine Tochtergesellschaft der Lechwerke AG (LEW). Weitere Informationen unter [www.lew-verteilnetz.de](http://www.lew-verteilnetz.de).

## **Verkauf von Eintrittskarten für die Königliche Kristall-Therme in Schwangau**

Verschenken oder nutzen Sie Lebensfreude und Wohlfühlzeit in der Königlichen Kristall-Therme in Schwangau.

Die Eintrittskarten werden in der Verwaltungsgemeinschaft Pforzen (Einwohnermeldeamt) vergünstigt verkauft (nur solange der Vorrat reicht). Folgende Tarifmöglichkeiten stehen zur Auswahl:  
Erwachsene – 4 Stunden (nur Therme)  
15,20 €

## **Weihnachtszauber in Irsee**

Seit Jahren finden am dritten Adventswochenende (09. – 11. Dezember 2016) viele vorweihnachtliche Veranstaltungen in Irsee statt (siehe beiliegender Flyer). Ein Besuch lohnt sich immer und würde die Organisatoren sehr freuen. Der Erlös aus der „Romantischen Irseer Weihnachtswelt“ kommt den Irseer Vereinen zu Gute. Den Organisatoren ein herzliches Dankeschön für ihr Engagement in Irsee.

Lieb  
1. Bürgermeister

## **\* \* \* Kindergarten Irsee \* \* \***

Wie jedes Jahr feierte der Kindergarten auch 2016 das Martinsfest. Auftakt war der stimmungsvolle Umzug der Kinder mit ihren bunten Laternen zur Kirche, angeführt von St. Martin auf dem Pferd. Nach dem Gottesdienst, der von Herrn Pfarrer Enemoser und Frau Susanne Kraus und den Kindern der Grundschule Irsee gestaltet wurde, bekam jedes Kind ein gebackenes Martinsgäschen. Für die musikalische Untermalung danken wir Frau Dosch und ihren Schulkindern. Der Umzug, der von der Jugendgruppe der Blasmusik Irsee begleitet wurde, endete in der Aula der Josef-Guggenmos Grundschule bei Kinderpunsch, Glühwein und Gebackenem. Wir danken allen Mithelfern, dem Elternbeirat des Kindergartens, der Feuerwehr Irsee, den Bläsern der Jugendgruppe, der Familie Rauh, den Schülern der Grundschule Irsee sowie den alljährlichen Spendern unserer Gäschen (Pfarrgemeinde Irsee und Markt Irsee).

Kindergarten Irsee, Gudrun Rehle

## **11. Romantische Irseer Weihnachtswelt**

Traditionell findet am 3. Adventsonntag die „Romantische Irseer Weihnachtswelt“ am Meinrad-Spieß-Platz statt. Der Markt ist von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet und bietet ein interessantes Programm und ein umfangreiches Angebot. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Irsee. Essen und Trinken ist reichlich vorhanden.

Im Bürgerhaus können die Kinder unter Anleitung basteln. Um 17.30 Uhr wird das Puppenspiel „Da fielen die Sterne vom Himmel“ im Bürgerhaussaal aufgeführt.

Zusätzlich wartet im 1. Stock die Sonderausstellung „Was man früher Kindern schenkte“ auf Ihren Besuch.

Der Erlös des Marktes wird an die Irseer Vereine gespendet.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen

Das Weihnachtsmarkt-Team (St. Stephansverein)

### **\*\*\* Seniorenangelegenheiten \*\*\***

Der nächste Winter kommt bestimmt – wenn ihn der Klimawandel kommen lässt. Schau`mer mal.

Sicherheitshalber jedoch, wie im letzten Jahr für ältere Menschen, die selber den erforderlichen Winterdienst nicht mehr erledigen können, der Hinweis an das Angebot des Marktes Irsee:

In dringenden Fällen würden die Gemeindemitarbeiter diese Aufgabe im Rahmen ihrer Möglichkeiten übernehmen. Das würde beispielsweise bedeuten, dass der Winterdienst erst im Laufe des Vormittags durchgeführt werden könnte, weil ja zunächst die Verbindungsstraßen zu den Weilern sowie alle wichtigen Straßen und Wege innerorts geräumt und gegebenenfalls auch gestreut werden müssen.

Falls jemand dieses Angebot nutzen möchte, wäre es gut, sich schon jetzt mit dem Bürgermeister, Herrn Lieb, diesbezüglich in Verbindung zu setzen, um die näheren Umstände (beispielsweise auch die dafür anfallenden Kosten) genau abzuklären.

Dr. Ulrich Mühlen, Seniorenbeauftragter

### **\*\*\* Aus der Irseer Vereinsrunde \*\*\***

#### **Wie geht es mit dem Schützenverein Irsee weiter?**

Am 05. Januar 2017 stehen Neuwahlen für den 2. Schützenmeister, Kassier und Sport-Jugendleiter an. Die innehabenden Personen dieser Ämter stellen sich nicht zur Wiederwahl.

Intern im Verein finden sich keine Personen, die eines dieser Ämter übernehmen würden. Des Weiteren fehlt es an jenen, die den Schießbetrieb (Schießaufsicht und Wirtschaft) aufrechterhalten könnten.

Bis zum Jahresende wird der Schießbetrieb weitgehend aufrechterhalten. Wir bitten um Euer aller Verständnis und um zahlreiches Erscheinen an der Jahreshauptversammlung am 05. Januar 2017!

Zu finden sind wir jeden Freitag ab 19.00 Uhr im Schützenheim, Meinrad-Spieß-Platz 1, im Untergeschoss des Bürgerhauses.

Die Vorstandschaft der Schützengesellschaft Irsee e. V.

### **Musikverein lädt ein:**

#### **Jahreskonzert im Festsaal des Klosters**

Der Musikverein Irsee lädt auch in diesem Jahr alle Irseer und Freunde der Blasmusik kurz vor Weihnachten zu seinem großen Jahreskonzert in den Festsaal des Schwäbischen Bildungszentrums ein:

Samstag, 17. Dezember, 20 Uhr

Eintritt 6,- €

Die Stammkapelle eröffnet das festliche Konzert – bei dem die Männer zum ersten Mal in ihrer neuen Tracht zu sehen sind – mit „Fire and Flame“, langsam eingeleitet mit einer heldenhaften Fanfare. Freuen Sie sich auf einen „Spaziergang im Park“, einen „Abend am Meer“ oder auch auf das Liebeslied „Bésame Mucho“, den lateinamerikanischen Klassiker mit einem Flügelhorn-Solo. Der Abend endet majestätisch und erhaben mit dem „Hochfeiler Marsch“, besser bekannt unter dem Titel „Königs-Marsch“. Durch das Programm führen Ramona Bobinger und Florian Heinle. Der Verein freut sich über viele Besucher.

Fahrdienst: Wer gerne zum Konzert kommen möchte, für den der Weg ins Bildungszentrum aber zu beschwerlich ist, den holen wir mit dem Auto ab und bringen ihn auch wieder nach Hause. Bitte einfach anrufen unter 0170/8645562 (Helga Thamm).

### **Kinder- und Jugendfeuerwehr**

5 Jahre Kinderfeuerwehr – Das musste gefeiert werden. Und so besuchten wir im April dieses Jahres die Feuerwehr Neugablonz. Zwei Stunden lang zeigte und erklärte unser Freund „Otti“ sehr ausführlich die Fahrzeuge und die verschiedenen Einsatzmittel. Diejenigen, die sich trauten, konnten sogar mit der 30-Meter-Drehleiter in luftiger Höhe bis nach Irsee schauen.

Nach der Besichtigung ging es in schnellen Schritten zur Eisdielen San Marco, um noch das leckere Eis genießen zu können, bevor wir uns zum Gruppenfoto aufstellten. Unser „Feuerwehrfotograf“ Hartmut Bauer war den ganzen Nachmittag am Auslöser. Vielen Dank für die wunderschönen Bilder, lieber Hartmut!

Zurück mit dem Feuerwehr-LKW und dem Kombi nach Irsee war zum Abschluss Pommes essen bei Heike und Harald Koch angesagt. Danke an die Wirtsleute für die Spende.

Mit den strahlenden Gesichtern der Kinder war es für Stefanie Betzmeir, Manfred Lang, Anita Weber und Hannelore Betzmeir ein schöner Nachmittag. Danke auch an unsere Feuerwehr-Kinder! Auch bei der Jugendfeuerwehr hat sich dieses



Jahr einiges getan. Fünf Jugendliche absolvierten am 14. Oktober 2016 die Jugendleistungsprüfung, bei der praktisches und theoretisches Wissen abgefragt wurde. Nach einer intensiven Ausbildung durch Peter Steiner, Sven Adolf und Jugendwart Benedikt Steiner konnte ein sehr gutes Ergebnis erzielt werden. Das Prüferteam der Inspektion gratulierte zum Erfolg der bestandenen Prüfung. Kreisbrandrat Markus Barnsteiner überreichte den fünf Teilnehmern persönlich die Jugendleistungsspange. Auch Bürgermeister Lieb sprach höchstes Lob an die Jugendlichen aus. Die fünf Jugendlichen sind: Melissa Steinhauer, Kia Hartmeyer, Fabian Reuter, Lukas Reuter und Thorge Tetens.

Nur einen Tag später am 15. Oktober schlossen acht Feuerwehranwärter erfolgreich die Zwischenprüfung der Modularen Truppmann-Ausbildung ab. Dort wurden die in zahlreichen Stunden erlernten Fähigkeiten zur Brandbekämpfung, Technischen Hilfeleistung, ABC-Einsatz, Knoten- und Stiche sowie Erste-Hilfe theoretisch und praktisch geprüft. Auch hier bewiesen sich die Anwärter und legten ein hervorragendes Ergebnis ab. Durch die kurzweiligen und abwechslungsreichen Ausbildungseinheiten von Bernhard Winkler und Benedikt Steiner wurden die Jugendlichen bestens vorbereitet. Mit dem Bestehen der Zwischenprüfung dürfen die Feuerwehranwärter nun unter Aufsicht aktiv im Einsatzdienst mitwirken. Die Gemeinde und die Feuerwehr Irsee freuen sich über den Zuwachs im Einsatzdienst und beglückwünschen Emma Lindner, Margit Steiner, Theresa Steiner, Jakob Heinle, Keno Hartmeyer, Matthias Gast, Mike Kammler und Sven Negele zur bestandener Prüfung.

Erwähnenswert ist auch die Tatsache, dass bereits 12 Jugendliche in den Startlöchern stehen, um die neue Jugendgruppe zu bilden und nächstes Jahr im Frühling mit der Jugendausbildung zu beginnen. Die Feuerwehr Irsee wünscht allen Bürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

1. Vorstand, Manfred Lang

### **Kirchweihlös für Brunnen von St. Stephan und die Ministranten**

Auch die diesjährige Kirchweih hatte zunächst mit regnerischem Wetter zu kämpfen, sodass die Blasmusik bei geöffneten Türen im Foyer des Bürgerhauses spielen musste. An den Ständen aber ließ man sich trotzdem die gute Laune nicht verderben. Nur der Trödel der Flohmarkt-Stände musste teilweise unter Planen versteckt werden – was leider weniger spontane Käufer anlockte. Ob Mäuseroulette oder Bierrutsche, Kinder-schminken oder Dosenwerfen – überall war den Andrang groß. Und am selbstgebauten neuen Holzkohle-Grill

verkauften die Motorradfreunde die Wurst in der Semmel mit großem persönlichem Einsatz. Ausverkauft war bereits am späten Vormittag die Kürbissuppe der Biomarktfrauen. Auch die leckeren Kuchen und Torten, die wieder von zahlreichen Irseerinnen und Irseern gespendet wurden, fanden großen Zuspruch. Dafür allen noch einmal ein herzliches Dankeschön. Pünktlich zum „Großen Preis von Irsee“ zeigte sich schließlich die Sonne, und die Teilnehmer lieferten sich ein spannendes Seifenkistenrennen – launig kommentiert vom Zweiten Bürgermeister Bertram Sellner. Es siegte Armin Holderried (Mauerstetten) vor dem Irseer Neubürger und Bundestagsabgeordneten Stephan Stracke und Herausforderer Andreas Lieb. Herzlichen Dank auch an die Motorradfreunde für die perfekte Organisation und den Bau von zwei tollen Seifenkisten. Ein Dank auch an die Feuerwehr für die Absperrung und die Mitglieder des ehemaligen „Ischer Blättle“ für Zeitnahme und Wettbüro. Und nicht zuletzt auch ein Dankeschön an Helmut Lachenmayer, der seine Seifenkistenschätzchen zur Verfügung stellte. So war es insgesamt wieder eine sehr erfreuliche Kirchweih mit vielen fleißigen Helfern und einem Erlös für den Brunnen von St. Stephan in Höhe von insgesamt 1.500 Euro. Diesen Betrag stockte die Sparkasse Kaufbeuren durch eine großzügige Spende in gleicher Höhe auf 3.000 Euro auf. Auch dafür vielen Dank. Weitere 400 Euro gingen an die engagierte Gruppe der Ministranten, die sich sogleich mit einer selbstgebastelten Karte bedankte.

Zum Jahresende auch ein „Danke“ vom Leitungsteam der Vereinsrunde an die vielen Helferinnen und Helfer aus den Vereinen, an alle beteiligten Helferinnen und Helfer außerhalb der Vereine und an alle Kuchenbäckerinnen: Ohne eure ehrenamtliche Mithilfe käme kein Fest auf die Beine.

Die Vereinsrunde wünscht allen ein friedliches Weihnachtsfest und freut sich auf ein gemeinsames Jahr 2017.

Helga Thamm

### **Eltern-Kind-Gruppe des DKFB**

Seit November bieten wir neben der Eltern-Kind-Gruppe am Dienstagnachmittag auch wieder eine Gruppe am Vormittag an.

Wir treffen uns jeden Dienstag von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr oder von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr im Krabbelgruppenraum des Bürgerhauses.

Herzlich Willkommen sind alle Kinder vom Krabbel- bis zum Kindergartenalter mit ihren Mamas oder Papas. Wir verbringen die Stunden mit gemeinsamem Spielen, Singen, Essen, Basteln und Spaß haben.

Wer Interesse hat, kann sich gerne bei den

zuständigen Gruppenleiterinnen melden.  
Wir freuen uns auf Euer Kommen!  
Vormittagsgruppe: Heike Auger, Tel.:  
08341/9088935  
Nachmittagsgruppe: Manuela Weber, Tel.:  
08341/14938

## **Neu! Kreative Abendworkshops der Schule der Phantasie für Jugendliche von 12 – 16 Jahre**

Jugendliche haben wenig Zeit – doch Kreativität sprengt die Grenzen der Zeit und macht Lust auf mehr!  
Wollt ihr dabei sein? Mit Freunden eigene Projekte entwickeln: Malen, konstruieren, zeichnen, bauen, modellieren..., der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.  
Dann meldet Euch an für einen Block von 10 Workshops – Silvester bis Ostern – jeweils am Montag, vom 16.01.2017 bis 27.03.2016, von 17.00 – 19.00 Uhr.  
Kosten inkl. Material: 80,- €  
Kontakt per E-Mail/Telefon:  
Flora Fassnacht: flora-fassnacht@gmx.de  
Tel. Nr. 08373-9879287  
Helen Ribka: helen.ribka@gmx.de  
Tel. Nr. 08341-74506

## **Ausstellung am Irseer Weihnachtsmarkt**

Nach einigen Jahren planen wir wieder eine Ausstellung am Irseer Weihnachtsmarkt (11. Dezember 2016). Das Motto lautet diesmal „Was man früher Kindern schenkte“. Dazu sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen und bitten Sie, uns Exponate zur Verfügung zu stellen. Wir denken dabei nicht nur an Spielzeug, sondern auch an Bücher, Kleidung, Alltagsgegenstände usw. Natürlich garantieren wir pfleglichen Umgang mit allen Exponaten, sowie deren sichere Verwahrung, da die Ausstellung im Sitzungssaal des Bürgerhauses stattfindet. Wenn Sie uns unterstützen möchten, bitten wir Sie, sich an Manfred Reuter Tel.: 2120 oder an Christian Schmatz Tel.: 100343 zu wenden. Vielen Dank für Ihre Mithilfe, die es uns möglich macht, wieder eine sehenswerte Ausstellung präsentieren zu können.

Manfred Reuter u. Christian Schmatz

**\* \* \* Kloster Irsee \* \* \***

### **Wegweiser Außenanlagen**

Das Schwäbische Bildungszentrum Irsee wird im Zuge der Überarbeitung seiner Außenanlagen auch

den auf unserem Gelände bestehenden „Schilderwald“ sukzessive ersetzen. Noch heuer werden die kniehohen Hinweisschilder durch ein modernes Schilderbaum-System abgelöst. Im kommenden Frühjahr folgt dann die Erneuerung der großen Hinweistafeln auf dem Parkplatz und am ehemaligen Anstaltsfriedhof. Gudrun Dietz-Hofmann danke ich für die gartenplanerische Beratung und Helga Thamm für die Projektkoordination.

### **Stellenausschreibungen**

Wie Sie der Presse entnehmen können, ist das Schwäbische Bildungszentrum aktuell dabei, seine Abteilungen personell zu verstärken. So Interesse an einer Mitarbeit (gerne auch in Teilzeit) in den Abteilungen Küche, Service, Etage oder Haustechnik besteht, melden Sie sich bitte bei unserer Personalreferentin, Frau Claudia Blank.

### **Meinrad-Spieß-CD**

Das Schwäbische Bildungszentrum hat in Zusammenarbeit mit studio XVII augsburg, den Aurelius Sängerknaben Calw und dem Bayerischen Rundfunk eine Musik-CD mit vier Vesperpsalmen und dem Magnificat des Irseer Musikpriors Meinrad Spieß produzieren lassen. Die sehr ansprechend gestaltete CD (Booklet-Texte von Roland Götz, Grafik von Hartmut Bauer) mit 300 Jahre alter Irseer Klostermusik eignet sich auch als Weihnachtsgeschenk und ist ab Anfang Dezember an der Rezeption von Kloster Irsee für € 16,- erhältlich.

### **Schriftenreihe des Bildungswerks**

Das Bildungswerk des Bayerischen Bezirktags mit Sitz in Kloster Irsee legt den 12. Band seiner Schriftenreihe „Impulse“ vor. Der gemeinsam mit dem Verband der Pflegedienstleitungen psychiatrischer Kliniken in Bayern herausgegebene Band widmet sich Selbstverständnis, Kompetenzen und Herausforderungen der psychiatrischen Pflege. Der im Grizeto-Verlag Irsee erschienene Sammelband kann für € 12,50 an der Rezeption von Kloster Irsee erworben werden.

### **Einladung nach Marzabotto**

Die diesjährige Gedenkveranstaltung „Lichter gegen das Vergessen“ am Allerheiligentag wurde gestaltet von Schülerinnen und Schülern der italienischen Gemeinde Marzabotto in der Emilia Romagna. Eine Delegation dieser Stadt aus der Nähe von Bologna, die im 2. Weltkrieg Opfer eines grausamen Kriegsverbrechens von Wehrmachtsangehörigen und SS-Einheiten wurde,

hielt sich damit bereits zum dritten Mal in Irsee auf. Bürgermeister-Vertreterin Valentina Cuppi und die Lehrerinnen der dortigen Mittelschule haben die Bürgerinnen und Bürger von Irsee nun zu einem Gegenbesuch nach Italien eingeladen. Wer Interesse hat, eine solche Reise zu organisieren (und vielleicht auch des Italienischen mächtig ist) kann sich gerne mit Robert Domes oder mir in Verbindung setzen.

Regensburg.  
Telefonischer Kontakt: 0941/208 202 35.

Kirchenverwaltung St. Peter und Paul  
Georg Winkler, Kirchenpfleger

### **Elektromobilität in Kloster Irsee**

Um seiner ökologischen Verantwortung Ausdruck zu verleihen, ist das Schwäbische Bildungszentrum der Initiative „Klimaschonender Firmenwagen“ der Vereinigung der Bayerischen Elektrizitätswirtschaft beigetreten. Damit einher geht eine Selbstverpflichtung zur Reduzierung des zulässigen Schadstoff-Ausstoßes für das erste Geschäftsauto (max. 120g CO<sub>2</sub>/km) und alle weiteren Geschäftsfahrzeuge (max. 95g CO<sub>2</sub>/km). Unsere Haus-technik nutzt deshalb seit Mitte September ein reines Elektrofahrzeug, das ohne Emissions-Ausstoß gefahren werden kann. Im kommenden Jahr soll der zweite Firmenwagen durch ein Hybrid-Fahrzeug ersetzt werden.

Dr. Stefan Raueiser  
Leiter Tagungszentrum und Bildungswerk Irsee

### **Spende für Biomarkt Irsee**

Über eine Spende der Raiffeisenbank Kirchweihthal eG in Höhe von 500,-€ freuten sich kürzlich die Vorsitzenden des Biomarktes in Irsee. Der Markt Irsee hat für sein kommunales Engagement für den Verein Biomarkt Irsee in Berlin den dritten Preis beim Bundespreis REGIOkommune erreicht. Der biologische Wochenmarkt hat ein ausgesprochenes hochwertiges Angebot und der Verein nutzt diesen Markt insbesondere für pädagogische und bewusstseinsbildende Aktivitäten. Der Biomarkt findet jeden Freitagnachmittag im Ortskern von Irsee statt. Die Raiffeisenbank Kirchweihthal gratuliert herzlich zu dieser Auszeichnung.

Raiffeisenbank Kirchweihthal eG

### **„Staffelmahd“ neu zu verpachten**

Das Grundstück „Staffelmahd“ im Südosten von Irsee mit einer Fläche von 1,8302 ha ist neu zu verpachten. Bisher war es als Weidefläche genutzt. Interessenten wenden sich mit ihrer aussagekräftigen Bewerbung (Info über Betrieb, kirchliches Ehrenamt) an die Kath. Pfründepachtstelle in Regensburg  
Frau Schweiger, Postfach 100 628, 93006